

大學叢書

普通教學法

斯野菊著

鄧許峻紹璧桂譯

文通書局發行

中華民國三十一年八月初版

版權所有



大學
叢書

普通教學法一冊

每部戰時售價國幣二十元

著者 斯菊野

譯者 鄧紹綏 桂璧

本叢書主編者 馬宗榮

發行人 謝華問渠

印刷所 貴陽松山路七十一號
文通書局

發行所 貴陽中興路五一二號
文通書局

原序

社會最大的責任，莫如實施兒童和青年的教育，我們有價值的文化能否保存與及個人和社會能否發展，都由所施教育的性質來決定。教育之社會目標的完成，有賴於在課堂，實驗室，圖書館，運動場，工作場，和遊戲場，和學生共同工作者的技術，本書的主旨，在陳述各種條件，使得我們學校裏的生活與學習能够成功。

凡是談到教學原理的，必須顧及影響教學過程的各種因素。教學的方法必須適應智慧的差異。身體的效能與可以補救的缺陷的矯正，正同教室裏所用的方法一樣的重要。學校以外的大環境是我們大部分生活的場所，無論那一個人，如其忽視了校外環境的重要，一定沒有教學成功的希望。

同樣，教師也須密切顧到學者的態度，學生對於教師大部分控制着的刺激所生的反應，各不一樣，教師教學如果對於他們缺乏了解和同情，很少有大成功的可能，除了認識行爲的本能基礎以外，要把方法適應學生的需要便無把握。甚至校舍和設備等物質環境亦可以幫助或妨礙教育宗旨和目標的實現與教學過程的成功。

我們曾經試行盡量具體地把影響教學技術的重要因素陳述出來，並提示教師可能改進這種情

理的方法。在其務得章裏，把我們相信可以普遍應用的那些教學原理加以討論。我們不能附從有
 些人的意見，以為教學過程可簡約為一概括原則。我們的主張，是試行分析各種情境，再提示應
 用於每一情境的原理。有一種技術，在獲得技術或養成習慣上特別適用。雖然整個社會情境依然
 一樣，但是刺激和指導兒童思考的技術却完全不同。如主要目的在欣賞，那末，所用的技術又同
 養成習慣或發展思想的大不相同。使教學上這幾方面有適當關係是很相宜的，我們將於活動教學
 一章裏加以討論。

為求工作的愉快與最大的進步，教師必須認識他們在學校組織上的任務。關於課程的編制，
 他們是負有權責的。關於學校的政策，雖然通常是視導人員和行政人員的主要責任，但他們也應
 參與工作。我們曾為有思想的教師提出一個參與整個學校系統的工作的方案，教師參與學校行政
 不特對於個人可有滿意的成績，即於公體的福利亦有不少貢獻，我們在全書裏，力求對於在我們
 教育制度中擔任重責者有所幫助。

我們之所以談及教案的編製，並附列這方面成功的例證，為的是我們相信它能實踐本書所提
 出的種種原理。關於教學結果的測量，也曾加以論列，我們固非建議通常所用的配分和測驗是測
 量教學過程的完善方法，不過覺得它們在相當限度內確能幫助教師對於他們工作的成敗達到比較

聰明的結論。各章之末，附列參考書目，以便讀者作進一步的參考，並補本書觀點的不足。

斯崔野 (George D. Strayer)

弗萊斯爾 (George W. Fraser)

阿曼脫婁 (Wiofield D. Armentrout)

譯序

普通教學法爲師範院校共同必修科目，其影響中小學教師之重要無待贅說。惟目前國內有關該科之譯著，尙尠適用之善本，以致教學參考，均感不便。

美國哥倫比亞大學師範學院教授斯賓野 (G. D. Strayer) 氏，多年前曾與諾斯華底 (Norsworth) 氏和著教學法 (How to teach) 一書，爲我國各大學教育系所採用，斯氏最近復本其經驗及研究所得與可羅拉多省立教育學院院長弗萊斯爾 (G. W. Frasier) 及該院副院長阿曼脫其 (W. D. A. Frenchout) 兩氏合著這本教學原理 (The Principle of teaching)，於一九三六年由美國圖書公司出版，銷著甚廣。該書內容豐富，解說詳明，而論斷尤稱平正公穩。舉凡教學上重要課題：如教學基本原理之認識，環境之控制，習慣之養成，思考之發展，品格之訓練，美感之培養，教案之編製，以及教師應具之條件，教學成績之測量，莫不探討詳盡，允爲現時同類著述中最切實用之教本。

譯者於兩年前着手繙譯是書，中以國難播遷，生活不能安定，延至今春，始克完成全稿。原序第一至第十章，由峻壁執筆；第八至第十五章，由紹桂執筆。譯文力求明暢，不失原意。譯畢

復請方惇頤先生校閱一遍，改正多處。譯者於方先生鼓勵與校閱之勞，極致感謝！如譯文仍有不妥之處，希國內賢達不吝指正！

譯者識 三十年暑假於國立中山大學

目次

第一章 教育的目的與結果

- 一、何謂教育.....一
- 二、教育的目的.....一
- 三、根據社會標準評定教育價值.....三
- 四、適合社會標準的幾種教育.....五
- 五、教育與習慣的養成.....六
- 六、教育與持久興趣的發展.....七
- 七、教育與自立的發展.....一〇
- 八、撮要.....一〇

第二章 影響教學過程的因素(一)——心智身體和社會的因素：一二

- 一、心智的因素.....一二
- 二、智慧測驗的用途.....一四
- 三、智慧測驗舉例.....一七
- 四、身體的因素.....一八

五、社會的因素.....二一

第三章 影響教學過程的因素(二)——學者的態度.....二一六

一、學者的態度.....二六

二、硬教育與軟教育.....二八

三、兩種衝突的人生目的.....二九

四、興趣的類別.....三〇

五、注意的類別.....三一

六、從教學觀點分析注意與興趣.....三三

七、教學法上兩種衝突的目的.....三五

八、摘要.....三五

第四章 影響教學過程的因素(三)——教室管理.....二八

一、行爲的本能基礎.....三八

二、本能的分類.....三九

三、懲罰.....四四

四、學生參與學校行政.....四五

五、自修時間的供給.....四七

六、個別教學.....四八

七、教室管理是手段抑是目的.....	五〇
八、撮要.....	五一

第五章 影響教學過程的因素(四)——建築與設備.....五四

一、教學有賴於校舍和設備.....	五四
二、教室.....	五五
三、小學裏的特殊設備.....	五五
四、中學必需的專門設備.....	五六
五、運動場.....	五七
六、省方補助學校建築.....	五八

第六章 確記事實與養成習慣的教學.....六一

一、練習的生理基礎.....	六〇
三、主要的學習律.....	六五
二、幾種教育含義.....	六七
四、練習的普通原理.....	六九
五、撮要.....	七三

第七章 發展思考的教學.....七五

普通教學法 目次

一、思考所包含的因素

二、思考過程的步驟

三、歸納的和演繹的教學

四、摘要

四

第八章 發展品格的教學

一、何謂品格

二、決定行為的因素

三、品格教育的場所

四、品格教育的方法

第九章 欣賞教學

一、欣賞是教育上一個重要目的

二、隨機的欣賞教學

三、創作的嘗試是一重要因素

四、學生的態度

五、教師是個說明者

六、欣賞的類別

七六

八〇

八四

八五

八七

八七

八八

九〇

九二

九九

九九

一〇〇

一〇一

一〇二

一〇三

一〇三

第十章 修學習慣的發展 一〇七

一、功課指定 一〇七

二、各級指定作業 一一〇

三、怎樣教兒童記憶 一一三

四、提要 一二六

第十一章 活動教學 一一九

一、重要論點 一二〇

二、提要 一二三

第十二章 教師與學校行政 一二五

一、學校視導 一二五

二、學校行政 一三〇

第十三章 教師與課程的關係 一二三

一、教師幫助編造課程 一二三

二、教師對於課程的關係 一二四

三、學程舉例 一三六

四、學校組織影響教師的業務 一四一

五、工作必須有生氣

一四一

六、個別差異

一四二

七、提要

一四二

第十四章 教案編製

一四四

一、教案編製

一四四

二、小學教案舉例

一五〇

三、中學教案舉例

一六三

第十五章 教學結果的測量

一七一

一、原始教育已具備簡單的測量

一七一

二、正規教育引起測量的新問題

一七二

三、學校分數

一七二

四、標準化的教育測驗

一七三

五、應避免的危險

一七五

六、新法考試

一七七

七、統計知識

一八二

八、中小學應用的測驗一覽

一八七

普通教學法

(一名教學原理)

第一章 教育的目的與結果

教學歷程的目的，在使個人生活得著理想的改變。這些改變應當包括知識、習慣、技能、思考、欣賞、和態度等方面的長進。教學歷程之所以重要，即因其能產生這些優良的改變。有些教學結果是很易測量的。測量這些結果的方法，將在第十五章討論，本章只討論教師在教學時所應該記著的普通目的或教育哲學。教師最好自問一下：教學過程的作用是什麼？教育又是什麼？我們養成一個有教育的人需要找得那些結果？

一、何謂教育？

所謂教育，就是改變生長和發展。教育的歷程就是適應的歷程，個人在這種歷程中，不獨可受他所處環境的影響，而且能够跟着去改變——甚至酌量去創造——他的生活情境。任何個人的經驗，由於繼續不斷的需要新的適應，在意義上和重要上都有所增進。在較下等的動物中，它們很少適應能力的；不管現有情況怎樣，反應的方式只有一種，就是構造稍較複雜的動物，反應的方式也不過幾種。適應的能力既小，學習和教育的可能自然不大，人類生而賦有很多反應的傾向，與及用無數不同的方法反應的能力。人類之所以優於其他動物，即在他能利用

過去的經驗，而且用行為的將來結果去控制現在的行動。他除有試行與錯誤的機械方法之外，還有由觀念去學習的能力。

教育之所以有價值，就因為它能使受過教育者的活動和以前有所不同。這個問題不在兒童讀過多少書。也不知道多少社會科學，而在他怎樣應用他的知識。他和沒有這種知識的人有什麼分別？而更重要的，是他這種活動的差別從他所處的團體看來是否適宜？所以我們在討論教師怎樣使兒童發生改變以前，應先考慮我們所需要達到的目的是什麼。

二、教育的目的

關於教育的目的，會有各種不同的界說。在普通人的心目中，往往把教育目的當作知識的獲得或發生的能力。教育者則常以生活、生長、文化、道德等等來定教育的目的。

個人主義的教育概念 直至最近，教育哲學都着重個人主義的觀點。一個民族社會的教育，其內容只包含學習怎樣保護自身與供給個人物質的需要。諳熟民族的禮儀和學識，已足使個人自營生活。這種個人主義的觀點，為人所接受，已經有幾百年了。教育是為個人自營生活，為滿足教化需要，為個人進步而尋求知識，或為個人自救而使道德向上。到了最近，人們已轉以社會福利為教育的目的了。本章主旨，即在考察這個概念，藉以闡明其重要性。

社會的教育概念 當社會發展到那個階段，要明確地去追求和計劃進步的時候，只教育個人達到自己自私的目的是不够的。每一個人都是一個大的有機體的一部份，他的行動應以全體福利為前提。教育的目的務須廣大，

能够包括個人幸福和社會福利兩方面。這兩種目的究竟有沒有真正衝突的地方呢？假如我們首先就整個機體的福利着想，那就一定會犧牲了各個構成份子的利益嗎？我們能不能發展一個人，使他的行動顧及別人的利益呢？我們能不能養成一個社會化的個人呢？

教育與民主主義 在一個民主社會裏，每一個人必需顧及他的行動和別人的關係。他必需考慮到別人的行動來給他自己的行動以意義和指導。因為民主主義是一種集團生活，所以在一個民主主義社會中的教育，必須顧及廣泛的共同利害關係。我們要學習什麼東西，就得先找出這種東西對於個人有何意義。我們越能體驗他人意義和目的，生活就越有意義。這就是說，教育根本是一個社會歷程，我們不能把人的心智生活和他的社會生活分開。

個人幸福與社會幸福 我們的理想，是使個人的才能在繼續生長中達到社會的目的。假如一個人在他的教育中不能使他特別賦有的能量充分發展，那麼，他對於他所屬的團體也不會有很大貢獻的。培育社會有利的那些能力而制止違反社會的傾向，就是要增加個人運用他的能力，促進個人的生長和發展，個人惟有參加社會的生活，才可以得到最高的發展，為團體福利而犧牲生命才可得到生命，這話是不錯的。重視社會福利與要求個人幸福這兩種教育觀點實在沒有什麼衝突，假如人人都能免於疾病，則使社會免於疾病便很容易。反轉來說，假如我們想得到社會效率亦非得到個人效率不可。

假如這樣分析個人與社會的關係是不錯的，那末，我們便可主帶任何教育目的都不能忽略共同福利這個觀念，民主社會的教育目的，在於發展個人對於團體的關係，使整個社會的福利得以增進。個別學生最高的發展，惟有從參與社會活動才可以得到，因而教育的目的亦不斷地在這個歷程中實現。

三、根據社會標準評定教育價值